**Præliminær lektionsplan for MUSK efterår 2018**

Mundtlig og skriftlig sprogfærdighed, fordybelse.

**Praktisk information**

Som I ved fra tidligere kurser, finder I svar på mange praktiske spørgsmål på hjemmesiden (fx skema på edit) og live@lund. På ekspeditionen i Lingvisthuset holder Gunilla Ek Werner til, og hun tager sig af registrering, karakterer Ladok mv., og i Humanisthuset kan studievejleder Åsa Wikström hjælpe med spørgsmål og problemer i forbindelse med danskstudiet og studenterlivet generelt. Kompendier og eksamensbesvarelser kan I købe eller få udleveret i Sol-receptionen. Har I brug for at tale med mig, så har jeg kontor i L310. Mit telefonnr. er 46 222 87 08. Lettest er jeg nok at træffe via mail: [lone.koldtoft@nordlund.lu.se](mailto:lone.koldtoft@nordlund.lu.se)

**Praktiske øvelser**

Kurset ”Mundtlig og skriftlig sprogfærdighed, fordybelse” (forkortet MUSK) er primært et praktisk kursus, hvor de studerende er meget aktivt deltagende i de mundtlige og skriftlige øvelser. Med afsæt i disse øvelser inddrager vi kursuslitteraturen, hvor det forekommer relevant. Det indebærer, at kursuslitteraturen forudsættes læst til hver gang, men at vi ikke gennemgår den fra enden til anden. Har den studerende fx læst om dansk syntaks, vil øvelserne i syntaks være de centrale. Eller arbejder den studerende med prosodi, vil de praktiske øvelser, være vores fokus, og den studerende tilegner sig regler i relation til øvelserne.

**Målsætninger**

Målet med undervisningen er, at den studerende opnår et forståeligt, ”korrekt” (i forhold til gældende sprognormer, se kursusplan under *Färdighet och förmåga*) varieret dansk tale- og skriftsprog. Desuden skal den studerende beherske sproget uden større begrænsninger og kunne analysere dansk tale- og skriftsprog (se kursusplan under *Kunskap och förståelse*). Se i kompendiet s. 80 - 82 eller på SOLs hjemmeside.

For at kunne nå disse mål, må den studerende træne meget i løbet af kurset – også eller især uden for undervisningen. Nogle studerende er givetvis tosprogede og vil kunne træne en del på egen hånd, mens andre har et stort behov for at mødes og tale dansk uden for undervisningen.

**Øv dansk ude og hjemme!**

Det er vigtigt, at den enkelte studerende tager de forskellige rollespil alvorligt, og går ind i dem med hud og hår. Brug din intuition og improvisér! Vær ikke bange for at lave fejl. Det er bestemt ikke forbudt at bruge humor. Visse lektionsgange har den studerende ansvar for at organisere undervisningen ud fra de retningslinjer, som læreren udstikker. Tal og skriv dansk hele tiden, men sammenlign gerne med svensk og andre sprog, som du kan.

**Lyt til respons og vær aktiv**

Den enkelte studerende må ud fra lærerens screening, egne iagttagelser og feedback fra medstuderende søge at arbejde med at forbedre sit danske sprog. Niveauet på kurset kan være meget ujævnt, idet nogle studerende nok vil være tosprogede, og andre ”blot” har læst dansk på tidligere kurser. Der kan også være mange andre varianter midt imellem. Det er vigtigt, at alle kommer til orde – uanset forudsætninger. De tosprogede skal ikke føle, at de må tage over, når ingen siger noget. Alle studerende er forpligtede på at deltage aktivt i undervisningen.

**Obligatoriske øvelser**

Øvelserne og fremlæggelserne er obligatoriske og skal være godkendt af læreren, før den studerende kan gå til den afsluttende eksamen i oktober. Bliver en studerende syg til en øvelse, kan den studerende aflevere øvelsen individuelt til læreren. Dette bør aftales med læreren, når situationen opstår. Alle øvelser og fremlæggelser skal skrives, diskuteres og holdes på **dansk.** Bemærk desuden, at der er nærværspligt på kurset, dvs. du skal være aktiv og demonstrere, at du har lavet de forskellige øvelser (skriftlige såvel som mundtlige).

Hvad gør du, hvis du kommer bagud og ikke får lavet øvelserne til tiden? Lad det være sagt fra begyndelsen – det er møgirriterende - især for læreren, fordi det giver ekstra arbejde og tager tid fra de øvrige studerende. Men man kan jo blive syg, eller der kan ske uforudsete alvorlige begivenheder i ens privatliv, der påvirker studierne. Hvis det sker, så kontakt læreren så hurtigt som muligt, tak.

**Eksamen og krav til den studerende**

* Øvelserne undervejs på kurset skal godkendes af læreren.
* Til den afsluttende fremlæggelse den 23.okt. vil den studerendes produkter blive vurderet, men også selve den mundtlige fremlæggelse vil blive vurderet. G eller UK.
* Når øvelserne og den afsluttende fremlæggelse er i hus, kan den studerende gå til skriftlig eksamen den 30.okt.

**Litteraturliste**

* Kompendium, der skal stå hösten 2018 (efterår) på forsiden. Der er et billede af de to romaner (to øjne) på forsiden.
* Madame Nielsen (2016): *Invasionen. En fremmed i flygtningestrømmen. DANNELSESROMAN*. (236 skr. på Adlibris)
* Asger Albjerg (2017): *Sfinksens datter.* (100 dkr. Som E-bog på Saxo)
* Lone Koldtoft (2018): *En guttermand. Udtaleøvebog i dansk for svensktalende. Teksthæfte og Opgavehæfte.* Nypon förlag 114 skr. Hvis I har et prøvetryk af bogen (inden den udkom), så er den ikke helt opdateret. Derfor bliver I nok nødt til at gå på Sol-biblioteket (Malmö, Lund eller Helsingborg) og låne bogen. Visse øvelser er de samme, visse er ændrede.
* [www.ordnet.dk](http://www.ordnet.dk), [www.sproget.dk](http://www.sproget.dk), [www.dialekt.dk](http://www.dialekt.dk) .
* Svensk-dansk ordbog: <https://sdo.dsl.dk/>

**Afslutningsopgave**

* Se opgaveformulering s. 77 - 79. Begynd i god tid, dvs. min. en måned før besøget i Danmark. Der skal laves aftaler med relevante personer i Danmark, og det tager tid. Tag ikke til Danmark uden helt faste aftaler.
* Se venligst kompendiet.
* Aflevering af produkt og analyse (manus) fredag den 19.okt. efterfølgende fremlæggelse den 23.okt.

**Mandag den 3.sept. kl.10.15-11.00 og 11.15-13.00 i L619**

* Velkommen til kurset!
* Intromøde
* Bold-øvelse: *Hej jeg hedder? Jeg kan godt lide...*
* Øvelse: *Vi hilser på hinanden to og to.* Se side 83 i kompendiet.
* Hvilke forventninger har du i relation til kursusbeskrivelsen, s. 80 – 82 i kompendiet (eller på SOLs hjemmeside)?
* Litteraturliste, mailliste, studiegrupper, kompendium, eksamen etc.
* Kort om den afsluttende øvelse med to produkter. S. 77 - 79 i kompendiet.
* *Samtaleven 1*, s. 85 - 86. Alle studerende skal finde en samtaleven på holdet. Alle skal have en samtaleven. Efter nogle uger får I en ny samtaleven.
* Begynde på screening af de studerende: *En kort skriveøvelse* og *grammatikøvelse.*

**Torsdag den 6.sept. kl.10.15-13.00 i L619**

Medbring evt. computer.

* Snakke: Flip-flap s. 84.
* Læs: Jens Christian Grøndahl ”Hjemme i Europa” (2015), sidste essay s. 1 – 7 i kompendiet. Diktat.
* Lav øvelse 35 ”Indsæt forbinderord i teksten. Kvinden er familiens sundhedsminister”, ”Unge får stress af deres smartphone” og ”Unge med ondt i sjælen”, s. 31 - 34 .
* Den mundtlige og skriftlige screening af hver enkelt studerende (aftenshow, digtoplæsning, quiz osv.). Fortsat.

**Mandag den 10.sept. kl.10.15-13.00 i L303b**

Medbring computer, mobiltelefon (der kan tage billeder) eller kamera.

* Læs: Andreas Hansens kapitler ”Skriv løs”, ”Research og kildekritik” og Eva Tverskov ”De journalistiske genrer og begreber”, s. 8 – 30.
* Læs/genlæs/øv i *En guttermand. Teksthæfte.* Kap. 6: *Diftonger*, s. 12 – 13. Kap. 20: *Reduktioner i dansk,* s. 36 – 38.Kap. 25: *Endelserne -ende, -et og -ede i dansk,* s. 40 – 41.
* Skriv/genskriv: *En guttermand*. *Opgavehæfte.* Øvelser 6.1, 6.2 og 6.3, s. 17 – 18. Øvelser 20.1, 20.2, 20.3, 20.4, 20.6, 20.7, s. 45 - 53. Øvelser 25.1 og 25.2, s. 56 – 57.

---------------------------------------------------------

* Redaktionsmøde på SOL-redaktionen.
* Redaktionen arbejder.
* Respons på screening. Når redaktionen arbejder, vil jeg gerne tale ultrakort med hver enkelt studerende i 5 minutter.
* Hvis nogle studerende ikke er nærværende i dag, må de kontakte redaktionen hurtigst muligt. Alternativt må disse studerende lave deres egen redaktion. Deadline er mandag den 17.sept**.** Dvs. et eksemplar af avisen afleveres til Lone (over mail eller i papirform). Vælg to studerende (redaktøren og redaktionssekretæren), der afleverer hele molevitten til Lone.

**Fredag den 14.sept. kl.10.15-12.00 i L303b**

Praktisk udtalearbejde og samtaleøvelser.

* **Aflevering** af samtaleven 1 til læreren på Live@lund. Se side 85 - 86.
* *Samtaleven 2*, se s. 91 - 92. I skal to og to diskutere jobansøgningen og besvare spørgsmålene.
* Vi synger ABC-rap (fra mundtlig dansk) s. 35.
* Læs/genlæs/øv s. 32 – 33 i *En Guttermand. Teksthæfte.* Kap. 23: *Svagtryksendelser i dansk*, s. 39. Kap. 24: *Forskelligt tryk i dansk og svensk*, s. 40 – 41. Kap. 27: *Enhedstryk og emfatisk tryk*, s. 44.
* Skriv/genskriv: *En guttermand*. *Opgavehæfte.* Øvelser 24.1, s. 55. Øvelser kap. 27, A1-A11.
* Rollespil (Otte situationer).
* Læs: John E. Andersens om pragmatik s. 36 - 43 i kompendiet. (Nogle kender måske teksten fra et tidligere kursus ”Dansk sprogvariation”)
* Skriv en rap i gruppe eller individuelt, inden I kommer til undervisningen den 18.sept.

**Tirsdag den 18.sept. kl.10.15-13.00 i L303a**

* Øvelse: De studerende skriver en rap og fremlægger (synger) deres rap i dag. I kan gøre det sammen i mindre grupper eller individuelt. Ideen er, at I også skal lære resten af holdet rappen. Alle studerende skal have en kopi af rappen enten i papirform eller over mail.

1. Emne: ”Svensk studerende lærer dansk”.
2. Begynd med 5-10 minutters hurtigskrivning. Skriv alle de ord, som du kan komme i tanke om dette emne. Bare skriv løs. Fx: *Pølsevogn, mudder i munden, Øresundsbro, hygge, dumme diftonger*.
3. Omkvæd: Rappen skal have et omkvæd, der gentages efter hver strofe (vers). Det skal gerne være let at synge og huske. Er der ord fra hurtigskrivningen, der kan bruges?
4. Begynd nu at skrive på den første strofe. Nogle mennesker foretrækker at arbejde på flere strofer af gangen, andre at skrive sidste strofe først osv. Gør, hvad der passer jer bedst.
5. Skriv hele tappen færdigt.
6. Rap hele sangen igennem og ret undervejs. Ligger den godt i munden? Klap gerne rytmen, eller slå med foden i gulvet.
7. Øv jer på rappen, så I kan lære resten af holdet jeres rap.

* Debat.
* Læs: Kristian Kock: *Sådan argumenterer du godt – og sådan gør du ikke.* Faglig debat. Dansk Magisterforening 12.marts, 2014. (6 sider) <http://www.dm.dk/FagligtForum/KomSprog/Artikler/SaadanArgumenterer>

*Den gode argumentations anatomi*. Retorikforlaget 13.marts, 2013. (3

sider) http://www.retorikforlaget.dk/den-teoretiske-side/den-gode-argumentationsanatomi

* Rundkredshistorie.
* Læs: Martin Jørgensen ”Genrer og mundtlighed” og Jakob Steensig ”Hvad er talesprog?”, s. 50 – 64 i kompendiet.
* Lav øvelsen ”Match formel og uformel stil, s. 87 og skriv et klagebrev s. 88 – 90.

**Mandag den 17.sept. kl.15:** **Deadline: Aflevering af avis**. Redaktøren sender én avis med alle journalisternes artikler i over mail til læreren.

**Tirsdag den 18.sept. kl.13.15-15.00 i L303a**

* Rollespil. Argumentationsøvelse i mindre grupper.
* Lone holder oplæg.
* Læs *Madame Nielsen* ”Invasionen. *En fremmed i flygtningestrømmen.* DANNELSESROMAN”.
* Besvar spørgsmålene til romanen s. 65 – 66.
* Læs om romanen, Jon Helt Harder s. 67 – 75 (bogen har endnu et kapitel om Nielsen, hvis nogle er interesserede).

**Mandag den 24.sept. kl.10.15-13.00 i L303b**

* Vi får besøg af digteren Nilgün Erdem. Studerende fra ”Mundtlig dansk” og ”Dansk børne- og ungdomslitteratur” er også inviteret. Læs nogle af hendes digte, inden I kommer. Udleveres senere.
* Vi spiser frokost med Nilgün i Tegnérs Matsal kl.12.

**Fredag den 28.sept. kl.10.15-13.00 i L303a**

* Vi fortsætter diskussionen af Madame Nilesens roman. Se s. 65 -66.
* Rollespil.
* *Samtaleven 3*. Planlæg en fest. Skriv en invitation til festen. Hvad skal I spise? Drikke? Hvor skal festen holdes henne? Hvem skal med? Skal der være band? Forskellige lege, konkurrencer og taler?
* Genlæs gerne Grøndahls tekst s. 1 - 7. Diktat 2 (Grøndahl igen).

**Mandag den 1.okt. kl.10.15-13.00 i L303a**

* Sang: Boogie Woogie.
* *Samtaleven 2* **afleveres** til læreren.
* Find fejlene, s. 93 - 94 og s. 96 - 97.
* Holm og Zola Christensen ”60 svensk-danska syntaxskillnader” s. 104 – 115 og genlæs gerne s. 105 – 114 i ”Dansk for svensktalende” fra introduktionskurset.
* Tegnsætning (se evt. Lones oversigt fra kurset i Skriftlig dansk) s. 98 – 103 i ”Tæt på sprog” af Fibiger og Jørgensen.
* Øvelser i syntaks s. 95 – 97.

**Tirsdag den 9.okt. kl.10.15-14.00 i A333**

* Læs: Asger Albjergs spændingsroman *Sfinksens datter.*
* Diskutér spørgsmålene til *Sfinksens datter.* Spørgsmålene udleveres senere.
* Hvordan er det gået med jeres *samtaleven* 3? Vis holdet jeres invitation.
* Rollespil. Generalforsamling i foreningen til hamsternes bevarelse.
* Husk at læse s. 116 – 125 om at lave et interview. Vigtigt at læse, før I forbereder interviewet.
* *Hvordan går det med afslutningsøvelsen, som I skal fremlægge den 22.okt.? Har I været i Danmark for at lave research (interview)?*
* Grammatikcafé: Øvelse udleveres af læreren.

**Tirsdag den 23.okt. kl.10.15-13.00 i L412a**

* De studerende fremlægger deres produkter.
* Evaluering.

**Tirsdag den 30.okt. kl.9.00-13.00 i A129b**

Skriftlig eksamen (salstenta)

* 2 timer uden hjælpemidler.
* 2 timer med hjælpemidler.
* Eksempler på en eksamen finder du s. 126 – 133. Bemærk, at der også kommer spørgsmål til de to romaner til eksamen.

**Den afsluttende opgave**

*Du skal:*

* profilere en dansk uddannelsesinstitution, et kulturtilbud (fx museum, bibliotek, kulturhus), en forening, en klub, en organisation, et aktivitetstilbud etc. i København eller Region Sjælland – for et sydsvensk publikum. Vær så specifik som muligt mht. alder, køn, etnicitet og socialgruppe.
* vælge en institution, som du har lyst til at besøge, men som også er interesseret i at få besøg af dig. Vær realistisk, når du planlægger besøget. Mange mennesker har travlt, og medarbejdere i den offentlige sektor er meget pressede.
* interviewe en medarbejder eller bruger af institutionen. Det kan være en fordel at vælge en person, der faktisk har tid til at modtage dig. Fx en studerende, en studievejleder, en museumsformidler, en bibliotekar.
* planlægge besøget i Danmark i god tid. Kontakt den valgte institution og book en tid til interviewet (dato og klokkeslæt).
* tage en beslutning, om du vil lave opgaven individuelt eller sammen med andre studerende. Det er vigtigt, at alle studerende er med i hele processen (planlægning af besøg, interview, produkt, analyse, fremlæggelse osv.).
* forberede dine spørgsmål, inden du tager til Danmark. Desuden skal du have orienteret dig så grundigt som muligt om institutionen på dens hjemmeside (fx historik, værdier, kerneområder, tilbud) på omtale i medierne, funktion i samfundet osv., inden du besøger stedet.
* læse s. 116 – 125 om at lave et interview. Vigtigt at læse, før I forbereder interviewet.

**Krav til produkt og fremlæggelse**

Der skal komme et produkt og en fremlæggelse ud af dit arbejde.

1. Produktet kan fx være en lille præsentationsvideo, en brochure (pjece/folder), et lille radioprogram.\* Interviewet skal indgå i produktet i større eller mindre grad.
2. Fremlæggelsen den sidste lektionsgang skal dels fremvise produktet og dels præsentere en analyse af dit eget produkt. Analysen skal rumme følgende:
3. Redegørelse for din svenske målgruppe? (Alder, geografi, køn, etnicitet, socialklasse)
4. Valg af genre. Hvad karakteriserer genren\*, og hvorfor har I netop valgt denne genre til jeres målgruppe?
5. Redegør for, hvordan I har tilpasset jeres tekst netop denne målgruppe mht. ordforråd (herunder slang, bandeord, danglish) layout, ortografi, rim, rytme, grammatik, syntaks, stil (troper og figurer) og stilniveau.

Både produkt og fremlæggelse skal være på dansk. Rigtig god fornøjelse! Jeg håber, at det ikke alene bliver lærerigt, men også sjovt.

Hvor har tidligere studerende lavet deres feltarbejde?

Eksempler:

* Studieskolen i København (brochure)
* Science Fiction Cirklen I København (video)
* The International Peoples´ College i Helsingør (brochure)
* Københavns Hovedbibliotek (brochure)
* Slagelse Bibliotek og børns læsning (brochure)